

OMPI



S

WIPO/IP/AUT/GE/09/INF/1 Rev.

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 20 de julio de 2009

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
GINEBRA

SIMPOSIO MUNDIAL PARA LAS ADMINISTRACIONES ENCARGADAS DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Ginebra, 17 y 18 de septiembre de 2009

INFORMACIÓN GENERAL

Documento preparado por la Secretaría

1. INTRODUCCIÓN

La Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) está preparando un simposio mundial para las administraciones encargadas de la propiedad intelectual, a celebrarse en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG) los días 17 y 18 de septiembre de 2009.

La finalidad de este simposio es:

- ofrecer a las autoridades de las administraciones encargadas de la propiedad intelectual (P.I.), a los directivos de empresas y a otras partes interesadas un foro internacional en el cual deliberar sobre la forma en que la actual infraestructura de la P.I. puede ser desarrollada coherentemente para apoyar al número cada vez mayor de actividades transnacionales de innovación en el seno de comunidades y empresas científicas y tecnológicas;
- presentar la nueva visión y estrategia de la OMPI de cara a reforzar e integrar los diferentes componentes técnicos con el propósito de continuar desarrollando la infraestructura mundial de P.I.;
- hacer participar a los usuarios del sistema de P.I. en el proceso y crear alianzas más sólidas entre las administraciones encargadas de la P.I., las empresas y los profesionales de la P.I.

2. APERTURA

La Conferencia comenzará el jueves 17 de septiembre de 2009 a las 10.30 de la mañana. Habrá interpretación simultánea en español, árabe, chino, francés, inglés y ruso en las sesiones plenarias, y en español, francés e inglés en las sesiones paralelas. La asistencia al simposio está abierta al público.

3. LUGAR DE CELEBRACIÓN

Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG) – Salas I a IV
17, rue de Varembé, 1211 Ginebra
Teléfono: (41 22) 791 91 11. Para llamar desde Ginebra: 022 791 91 11

Para más información, consulte: www.cicg.ch/en

4. INSCRIPCIÓN

El mostrador de inscripción de la OMPI estará ubicado en el vestíbulo de la entrada principal del Centro de Conferencias. Los trámites de inscripción comenzarán el jueves 17 de septiembre de 2009, a las 9 de la mañana. Teléfono: (41 22) 791 91 11.

Tasa de inscripción: 200 francos suizos por participante

Quedarán exentos del pago de la tasa:

- a) los representantes de los Estados miembros de la OMPI, de la Unión de París y de la Unión de Berna, así como los Estados miembros de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados que no sean miembros de la OMPI, de la Unión de París ni de la Unión de Berna;
- b) hasta dos representantes de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que gocen de la condición de observador en la OMPI; y
- c) los estudiantes a dedicación exclusiva.

El plazo de inscripción vence el 11 de septiembre de 2009.

5. PASES

En el mostrador de inscripción se entregarán los pases a los participantes, quienes deberán llevarlos visibles mientras se encuentren en el Centro de Conferencias y en los edificios de la OMPI.

6. TELÉFONO Y COMUNICACIONES

Desde los teléfonos públicos que se encuentran en la Oficina de Correos y en el Centro de Conferencias pueden realizarse llamadas locales e internacionales con las tarjetas telefónicas que están en venta en la Oficina de Correos.

El número de teléfono para recibir llamadas en el mostrador de recepción de la OMPI en el Centro de Conferencias es (41 22) 791 91 11, para llamadas desde el exterior; si la llamada es local, marcar 022 791 11 11.

CIBERCAFÉ

Habrà un número limitado de computadoras con acceso a Internet a disposición de los participantes; sin embargo, todo el Centro de Conferencias cuenta con acceso Wi-Fi para quienes traigan sus propias computadoras portátiles.

7. MOSTRADOR DE DOCUMENTOS

El mostrador de documentos de la OMPI está situado en el vestíbulo principal del Centro de Conferencias y estará abierto a partir del jueves 17 de septiembre de 2009 a las 9.30 de la mañana.

8. VIAJES/HOTELES

Se sugiere a los participantes que tomen nota de lo siguiente:

- a) Visado

Los trámites necesarios para obtener un visado de entrada a Suiza deberán realizarse antes del viaje.

b) Alojamiento en hotel

En el sitio Web de la Oficina de Turismo de Ginebra (www.geneve-tourisme.ch) se encontrará información sobre los hoteles de la ciudad.

c) Viajes

En la sede de la OMPI hay una sucursal de la agencia de viajes American Express a la que los participantes pueden recurrir si necesitan ayuda por cuestiones de viajes:

Horario de atención: lunes a viernes de 9 de la mañana a 5 de la tarde

Teléfono: (41 22) 791 40 63; Fax: (41 22) 791 41 82.

Si la llamada es local, marcar 022 791 41 82

Correo-e: ax.unbtc@aexp.com.

9. TAXIS

La parada de taxis más cercana está situada en la calle Louis-Dunant. Puede pedirse un taxi llamando a los teléfonos (41 22) 320 2202 o (41 22) 320 2020. Si la llamada es local, marcar 022 320 22 02 ó 022 320 20 20. Asimismo, los participantes pueden solicitar que se les pida un taxi en el mostrador de recepción de la OMPI disponible en el Centro de Conferencias.

10. TRANSPORTE PÚBLICO

Desde el aeropuerto, los autobuses 5, 10 y 28 llegan al centro de la ciudad en unos 10 ó 15 minutos. Otra opción para ir al centro de la ciudad desde el aeropuerto es el tren, que llega a la estación central, “Gare Cornavin”; el precio del billete de tren es ligeramente más elevado que el de autobús; el billete puede adquirirse en la estación de tren, “Gare”, del aeropuerto.

Desde la “Gare Cornavin” o el centro de la ciudad es posible dirigirse al Centro de Conferencias en autobús o tranvía. Los billetes de autobús y tranvía pueden adquirirse en las máquinas expendedoras de billetes que se encuentran en las paradas; debe seleccionarse la opción “Tout Genève”, que permite viajar durante 60 minutos por 3 francos suizos. Téngase presente que la máquina expendedora de billetes no da el cambio, por lo cual conviene introducir el importe exacto. Para más información, consúltese el sitio Web www.tpg.ch.

Paradas de autobús y de tranvía en los alrededores del Centro de Conferencias:

Autobús 5: parada “Vermont”

Autobuses 8, 11 y 14: parada “UIT”

Autobuses 28, F, V, Z y tranvías 13 y 15: parada “Nations”.

11. ESTACIONAMIENTO

Se pondrá a disposición de los participantes, sin cargo y previa solicitud en el mostrador de inscripción de la OMPI en el Centro de Conferencias, un número limitado de tarjetas para ingresar al estacionamiento subterráneo *Place des Nations*. Se entregarán las tarjetas por orden de llegada.

Los coches pueden acercarse a la rotonda que se encuentra frente a la entrada principal del Centro de Conferencias, pero no está permitido estacionar allí. Los coches oficiales con chófer no pueden permanecer estacionados en la zona aledaña a la entrada del Centro de Conferencias: deberán irse y regresar poco antes de la hora prevista para el final de la reunión.

12. RESTAURANTES

La cafetería del Centro de Conferencias abre a las 7.45 de la mañana. También hay un autoservicio abierto a las horas de comer. Los participantes también tienen acceso a la cafetería/autoservicio situada en el edificio de la OMPI, cerca del Centro de Conferencias. Además, en la zona hay varios restaurantes que ofrecen una cocina de origen muy variado.

13. OTROS SERVICIOS DISPONIBLES EN EL CENTRO DE CONFERENCIAS O EN LAS CERCANÍAS

a) Servicio postal

La Oficina de Correos se encuentra en la planta baja del Centro de Conferencias. Horario de atención: de 8 a 12 de la mañana y de 2 a 6 de la tarde.

b) Guardarropa

Los participantes pueden utilizar el guardarropa que se encuentra en la entrada principal del Centro de Conferencias. El guardarropa no está vigilado y la OMPI no asume responsabilidad alguna en caso de pérdida o hurto.

c) Quiosco de prensa

El quiosco de prensa está abierto durante las horas de reunión (se encuentra en el nivel 0 del Centro de Conferencias).

d) Banco

Frente al Centro de Conferencias, en el N° 17 de la calle Louis-Dunant, hay una sucursal de la Unión de Bancos Suizos (UBS). El horario de atención es de lunes a viernes, de 8 de la mañana a 4.30 de la tarde.

[Fin del documento]